

Si mille œillets

Text by *Pierre de Ronsard* (1524-1585)

Set by *Jacques Leguérney* (1906-1997), from *Poèmes de la Pléiade*, 1^{er} Recueil, #6

Si	mille	œillets	si	mille	lis	j'embrasse
[si	mi.	lœ.jɛ	si	mi.lə	lis	ʒã.bra.sə]
If	(a)-thousand	carnations	if	(a)-thousand	lilies	I-embrace

Entortillant	mes	bras	tout	à l'entour,
[ã.tɔr.ti.jã	mɛ	bra	tu.	ta lã.tur]
twisting	my	arms	all	- about, ¹
<i>(folding my arms about them,)</i>				

Plus fort qu'un cep qui d'un amoureux tour
La branche aimée en mille plis l'enlace;
Si le souci ne jaunit plus ma face,
Si le plaisir fait en moi son séjour;
Si j'aime mieux les ombres que le jour,
Songe divin cela vient de ta grâce.
En te suivant je volerais aux cieux
Mais ce portrait qui nage dans mes yeux
Fraude toujours ma joie interrompue.
Et tu me fuis au milieu de mon bien
Comme un éclair qui se finit en rien
Ou comme au vent s'évanouit la nue.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!



¹ à l'entour = *alentour*